



Fiera internazionale d'arte contemporanea
International exhibition of contemporary art
25/28 GEN/JAN 2013
BOLOGNA/ITALY

ARTE FIERA CONVERSATIONS

GALLERY HALL 25-26

VENERDI' 25 GENNAIO

h. 14-15

Looking forward/Guardare al futuro

Noi e loro: l'arte contemporanea in Cina vista da occhi occidentali

Partecipano Philip Tinari, direttore dell'Ullens Center for Contemporary Art, Pechino e Anna Maria Palermo, direttore dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale". Moderatore Giorgio Verzotti

We and them: Contemporary art in China from a Westerner's point of view

Participants: Philip Tinari, director Ullens Center for Contemporary Art, Beijing; Anna Maria Palermo, director of Istituto Confucio, University "L'Orientale", Naples

** Traduzione disponibile / Interpreting service will be provided*

h. 16-17

Looking forward/Guardare al futuro

Centri e periferie. A cura di Marco Scotini.

Incontri con curatori attivi in paesi emergenti

Conversazione con Mirene Arsanios, co-fondatrice del collettivo 98weeks

Centres and peripheries. Curated by Marco Scotini.

Panel discussions with curators active in the emerging countries.

A conversation with Mirene Arsanios, co-founder of the collective 98weeks



Fiera internazionale d'arte contemporanea
International exhibition of contemporary art
25/28 GEN/JAN 2013
BOLOGNA/ITALY

SABATO 26 GENNAIO

h. 12-13

In the Spotlight/Sotto al riflettore

Nuove modalità di collezionismo

Partecipano Antoine de Galbert, collezionista e fondatore di La Maison Rouge, Parigi, e Giuliana Setari Carusi, collezionista, fondatrice e presidente della Dena Foundation for Contemporary Art, Parigi. Moderatore Giorgio Verzotti

New ways for collectionism

Participants: Antoine de Galbert, collector and founder of La Maison Rouge, Paris and Giuliana Setari Carusi, collector, founder and president of Dena Foundation for Contemporary Art, Paris. Moderator Giorgio Verzotti

** Traduzione disponibile / Interpreting service will be provided*

h 15.30-16.30

Looking forward/Guardare al futuro

Centri e periferie. A cura di Marco Scotini. Incontri con curatori attivi in paesi emergenti.

Conversazione con Vit Havránek direttore di tranzit.cz.

Centres and peripheries. Curated by Marco Scotini Panel discussions with curators active in the emerging countries.

A conversation with Vit Havránek, director tranzit.cz

**Traduzione disponibile / Interpreting service will be provided*



Fiera internazionale d'arte contemporanea
International exhibition of contemporary art
25/28 GEN/JAN 2013
BOLOGNA/ITALY

DOMENICA 27 GENNAIO

h. 12.00-13.00

Looking forward/Guardare al futuro

Volcano Extravaganza

Partecipano Milovan Farronato, direttore del Fiorucci Art Trust, Martin Hatebur, presidente della Kunsthalle Basel e un giovane artista partecipante al progetto. Introduce Claudio Spadoni.

Volcano Extravaganza

Participants: Milovan Farronato, director Fiorucci Art Trust, Martin Hatebur, president Kunsthalle Basel and a young artist participating to the project. Introduction by Claudio Spadoni

**Traduzione disponibile / Interpreting service will be provided*

h. 14.00-15.00

In the Spotlight/Sotto al riflettore

Eccellenze italiane - Claudio Spadoni e Giorgio Verzotti incontrano l'artista Francesco Vezzoli.

Italian Excellences – Claudio Spadoni and Giorgio Verzotti meet artist Francesco Vezzoli

h. 15.30-16.30

In the Spotlight/Sotto al riflettore

Eccellenze italiane - Andrea Vilianni, co-curatore di Documenta 13 e neo- direttore del museo Madre di Napoli e Francesco Bonami, giornalista e curatore dialogano con Giorgio Verzotti

Italian Excellences – Giorgio Verzotti meets Andrea Villani, co-curator of Documenta 13 recently appointed Director of Museum MADRE of Naples and Francesco Bonami, journalist and curator



Fiera internazionale d'arte contemporanea
International exhibition of contemporary art
25/28 GEN/JAN 2013
BOLOGNA/ITALY

h. 17-18

Looking Forward/Guardare al futuro

**Centri e periferie. A cura di Marco Scopini.
Incontri con curatori attivi in paesi emergenti.**

Conversazione con Carlos Motta, artista e curatore

**Centres and peripheries. Curated by Marco Scotini.
Panel discussions with curators active in the emerging countries**

A conversation with Carlos Motta, artist and curator

** Traduzione disponibile / Interpreting service will be provided*

**Centri e periferie. A cura di Marco Scotini.
Incontri con curatori attivi in paesi emergenti**

La serie di conferenze intende rintracciare sistemi artistici emergenti, geografie di disparità governamentale e differenti dinamiche del lavoro culturale. La posta in gioco è la posizione che questi sistemi locali stanno adottando nel sistema globale dell'arte contemporanea. I tre incontri si concentrano sul modo in cui il ruolo delle industrie culturali sta influenzando differenti scenari economici attorno al mondo, con particolare attenzione al Medio Oriente e Nord Africa (Mirene Arsanios), Europa dell'Est (Vit Havránek) e all'America Latina (Carlos Motta).

The series of conferences aims to trace out emerging artistic 'systems', geographies of governmental disparities, and different dynamics of cultural work. What is at the stake is the position that these local systems are adopting in the globalised system of contemporary art. The three talks focus on the way the role of cultural industries is affecting various economic scenarios around the world, with a peculiar focus on Middle East and North Africa (Mirene Arsanios), East Europe (Vit Havránek) and Latin America (Carlos Motta).